

TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ



**INSTRUKCJA OBSŁUGI**

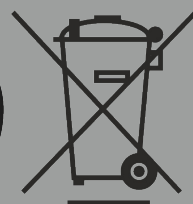
**Mini szlifierka z osprzętem 40el.  
TYP: G81222, MODEL: S1J-WLK2-10**



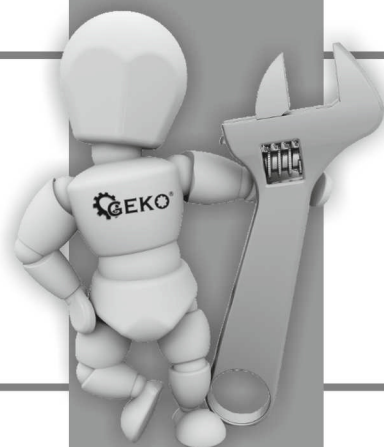
Wyprodukowano dla  
F.H. GEKO  
Kietlin, ul. Spacerowa 3,  
97-500 Radomsko

[www.geko.pl](http://www.geko.pl)

Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.







# J ZYK POLSKI

## **UWAGA!!!**

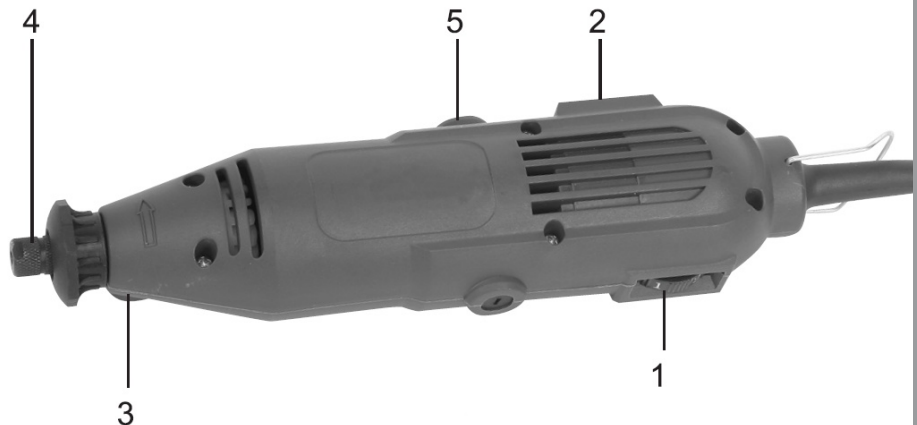
***Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.***

***Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.***



## LISTA CZĘŚCI:

1. Włącznik/ wyłącznik
2. Regulacja prędkości
3. Przycisk blokady wałka
4. Nakrętka
5. Uchwyt na szczotki węglowe



## DANE TECHNICZNE:

Napięcie: 230V ~50Hz

Moc: 170W

Klasa ochrony: II

Prędkość jałowa: 15000-35000 min-1

## MIEJSCE PRACY

1. Miejsce pracy utrzymuj w czystości. Nieuporządkowane miejsce pracy sprzyja wypadkom.
2. Zważaj na warunki atmosferyczne. Nie podejmuj pracy ze szlifierką w wilgotnych warunkach. Nie pozwól, aby szlifierka wystawiona była na działanie deszczu. Zapewnij dobrą wentylację w miejscu pracy.
3. Zabezpiecz się przed porażeniem prądem. Unikaj kontaktu z uziemionymi urządzeniami takimi jak grzejniki, lodówki, rury itd.
4. Nie dopuszczaj dzieci do miejsca pracy szlifierki. Osoby postronne nie powinny zbliżać się do miejsca pracy ani dotykać szlifierki.
5. Odpowiednio przechowuj szlifierkę po zakończeniu pracy. Kiedy szlifierka nie jest w użyciu, przechowuj ją w suchym, odpowiednio zabezpieczonym miejscu, do którego nie będą miały dostępu dzieci.

## OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie przeciążaj urządzenia. Szlifierka będzie pracować wydajniej pracując zgodnie z parametrami jej specyfikacji.
2. Używaj szlifierki zgodnie z jej przeznaczeniem. Mini szlifierka nie powinna być wykorzystywana do pracy przeznaczonej dla większego, mocniejszego urządzenia. Szlifierki używaj tylko i wyłącznie do celów, dla jakich została zaprojektowana (szlifowanie, polerowanie, grawerowanie, prace frezarskie, jubilerskie, modelarskie, hobbystyczne).
3. Załóż odpowiednie ubranie robocze. Nie zakładaj luźnych ubrań i biżuterii, ponieważ mogą dostać się one pomiędzy ruchome elementy urządzenia. Podczas pracy na zewnątrz zalecamy założenie rękawic i butów zakrywających stopę, z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy związać.

4. Załóż gogle zabezpieczające oczy. Zalecamy założenie także maski chroniącej twarz i oczy przed działaniem pyłu powstającego w trakcie pracy.
5. Nie ciągnij za przewód zasilający. Nie podnoś i nie przenoś urządzenia za przewód zasilający. Chron go przed ostrymi krawędziami i działaniem ciepła.
6. Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Użyj imadła lub zacisków, by zabezpieczyć przedmiot, na którym wykonujesz pracę. Jest to bezpieczniejsze i pozwala mieć dwie wolne ręce, aby oferować szlifierkę.
7. Utrzymuj równowagę i prawidłową postawę podczas pracy.
8. Dbaj o urządzenie. Utrzymuj urządzenie w czystości dla wydajnej i długotrwałej pracy. Zastosuj się do instrukcji odnośnie smarowania i wymiany akcesoriów. Sprawdzaj, czy uchwyt jest czysty i suchy.
9. Odłączaj urządzenie od prądu. Kiedy odchodzisz od urządzenia, zaprzestajesz na chwilę pracy, wymieniasz akcesoria lub orzystępujesz do czynności konserwacyjnych zawsze wyłączaj szlifierkę i następnie odłączaj ją od prądu.
10. Wyjmij klucze. Przed użyciem szlifierki sprawdzaj, czy nie zostały w niej klucze regulacyjne.
11. Unikaj przypadkowego włączenia się urządzenia. Nie przenoś szlifierki trzymając palec na przycisku. Przynadkowe włączenie urządzenia może spowodować uraz operatora lub osoby postronnej.
12. Używaj przedłużacza z przeznaczeniem do użytku zewnętrznego. Gdy pracujesz z urządzeniem na zewnątrz stosuj przedłużacz przeznaczony do pracy na zewnątrz.
13. Bądź uważny. Zawsze patrz, co robisz. Nie podejmuj się pracy z urządzeniem, gdy jesteś zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu lub innych środków odurzających.
14. Sprawdzaj elementy szlifierki pod kątem zniszczeń. Upewnij się przed każdym użyciem, czy elementy szlifierki działają prawidłowo.
15. Nigdy nie pracuj ze szlifierką w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów itd.

## **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRYCZNEGO**

1. Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki! Używanie odpowiednich wtyczek i gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Nie używaj przejściówek do uziemionych elektronarzędzi.
2. Nie wystawiaj narzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Jeżeli do urządzenia dostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem.
3. Nie przenoś ani nie odłączaj urządzenia ciągnąc za kabel. Trzymaj kabel z daleka od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części.
4. Aby bezpiecznie pracować z urządzeniem na zewnątrz, użyj przedłużki. Przedłużka musi posiadać dodatkowy przewód ochronny zabezpieczający przed porażeniem prądem.

## **ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z WYRZUCANYMI CZĘŚCIAMI**

Uszkodzenie obrabianego przedmiotu, akcesoriów lub nawet narzędzia używanego może spowodować wyrzucenie części z dużą prędkością. Zawsze należy stosować ochronę oczu odporną na uderzenia.

Stopień ochrony należy dobierać w zależności od wykonywanej pracy. Należy się upewnić, że obrabiany przedmiot jest bezpiecznie zamocowany. Regularnie sprawdzać czy prędkość obrotowa dla danego narzędzia nie jest wyższa od wartości podanej przez producenta.

Upewnić się, że iskry i odłamki powstałe podczas pracy nie spowodują zagrożenia. Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed wymianą narzędzia używanego lub konserwacją. Należy stale uwzględnić ryzyko wobec osób postronnych.

## **ZAGROŻENIA ZWIĄZANE ZAPLĄTANIEM**

Zagrożenie związane z zaplątaniem może spowodować zadławienie, oskalpowanie i/ lub skaleczenie w przypadku gdy luźna odzież, biżuteria, włosy lub rękawice nie są trzymane z dala od narzędzia lub akcesoriów.

## **ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z PRACĄ**

Aby zapobiec przecięciu rąk oraz innych części ciała, należy unikać kontaktu z wirującym wrzecionem oraz używanym narzędziem. Użytkowanie narzędzia może wystawić ręce operatora na zagrożenia, takie jak: zmiżdżenie, uderzenie, odcięcie, ścieranie oraz gorąco. Należy ubierać właściwe rękawice do ochrony rąk. Trzymać narzędzie poprawnie. Zachować gotowość do przeciwstawienia się normalnym lub niespodziewanym ruchom oraz zachować do dyspozycji zawsze obie ręce. Zachować równowagę oraz zapewniające bezpieczeństwo ustawienie stóp. Należy stosować okulary ochronne, zalecane jest stosowanie dopasowanych rękawic oraz stroju ochronnego. Nie używać pilnika obrotowego przy prędkości przekraczającej prędkość znamionową. W przypadku pracy narzędziem nad głową, stosować hełm ochronny. Zachować ostrożność ponieważ używane narzędzie wiruje jeszcze przez jakiś czas po zwolnieniu przełącznika uruchamiającego. W zależności od obrabianego materiału należy brać pod uwagę zagrożenia związane z wybuchem lub pożarem.

## **ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z POWTARZALNYMI RUCHAMI**

Podczas stosowania narzędzia do pracy polegającej na powtarzaniu ruchów, operator jest narażony na doświadczenie dyskomfortu dłoni, ramion, barków, szyi lub innych części ciała. W przypadku użytkowania narzędzia, operator powinien przyjąć komfortową postawę zapewniającą właściwe ustawienie stóp oraz unikać nie zapewniających równowagi postaw. Operator powinien zmieniać postawę podczas długiej pracy, pomoże to uniknąć dyskomfortu oraz zmęczenia. Jeżeli operator doświadcza symptomów takich jak: trwały lub powtarzający się dyskomfort, ból, pulsujący ból, mrowienie, drętwienie, pieczenie lub sztywność, nie powinien ich ignorować, powinien powiedzieć o tym pracodawcy i skonsultować się z lekarzem.

## **ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z AKCESORIAMI**

Odłączyć narzędzie od źródła zasilania przed zmianą używanego narzędzia lub akcesoria. Stosować akcesoria i materiały eksploatacyjne tylko w rozmiarach i typach, które są zalecane przez producenta. Nie stosować akcesoriów w innych w rozmiarach i typach. Unikać bezpośredniego kontaktu z narzędziem używanym podczas oraz po pracy, ponieważ może być gorące lub ostre. Sprawdzić czy maksymalna prędkość pracy używanego narzędzia jest większa niż prędkość znamionowa szlifierki. Nigdy nie należy montować tarczy ścierniej, tarczy tnącej lub frezu na szlifierce. Ściernica, która ulegnie uszkodzeniu może spowodować bardzo poważne obrażenia lub śmierć. Nie stosować tarcz pękniętych lub połamanych, lub tarcz, które zostały upuszczone. Stosować tylko dozwolone wstawiane z właściwą średnicą trzpienia. Należy zwrócić uwagę na fakt, że prędkość obrotowa urządzenia musi być zmniejszona z uwagi na zwiększenie długości wału pomiędzy końcem tulei, a punktem montażu. Upewnić się, że minimalna długość trzpienia zaciśniętego w uchwycie narzędzia wynosi przynajmniej 10 mm (należy też wziąć pod uwagę zalecenia producenta używanych narzędzi).

Wystrzegać się pomyłek przy dopasowywaniu średnicy trzpienia narzędzia montowanego i zacisku szlifierki.

## **ZAGROŻENIA ZWIĄZANE Z MIEJSCEM PRACY**

Poślizgnięcia, potknięcia i upadki są głównymi przyczynami obrażeń. Wystrzegać się śliskich powierzchni spowodowanych użytkowaniem narzędzia, a także zagrożeń potknięciem spowodowanym instalacją powietrzną lub elektryczną. Postępować ostrożnie w nieznanym otoczeniu. Mogą istnieć ukryta zagrożenia, takie jak przewody elektryczne lub pneumatyczne. Narzędzie nie jest przeznaczone do stosowania w strefach zagrożonych wybuchem. Upewnić się, że nie istnieją żadne przewody elektryczne, rury gazowe, itp., które mogą powodować zagrożenie w przypadku uszkodzenia przy użyciu narzędzia.

## **ZAGROŻENIE ZWIĄZANE Z OPARAMI I PYŁAMI**

Pył i opary powstałe przy użyciu narzędzia elektrycznego lub pneumatycznego mogą spowodować zły stan zdrowia (na przykład raka, wady wrodzone, astma i/lub zapalenie skóry), niezbędne są: ocena ryzyka i wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu od tych zagrożeń. Ocena ryzyka powinna zawierać wpływ pyłu utworzonego przy użyciu narzędzia i możliwość unoszenia się istniejącego pyłu. Wylot powietrza należy tak kierować, aby zminimalizować wznoszenia się pyłu w zakurzonej atmosferze. Tam gdzie powstają opary lub pył, priorytetem powinna być kontrola ich w źródle emisji. Wszystkie zintegrowane funkcje i wyposażenie do zbierania, ekstrakcji lub zmniejszenia pyłu lub dymu powinno być prawidłowo użytkowane i utrzymywane zgodnie z zaleceniami producenta. Używać ochrony dróg oddechowych, zgodnie z instrukcjami pracodawcy oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli to zminimalizować emisję oparów i pyłu. Wybierać, konserwować i wymieniać używane narzędzia według zaleceń instrukcji, aby zapobiec wzrostowi oparów i pyłu. Obróbka pewnych materiałów może spowodować powstanie oparów i pyłów, które wytworzą zagrożenie wybuchem.

## **ZAGROŻENIE HAŁASEM**

Narażenie, bez zabezpieczeń, na wysoki poziom hałasu może spowodować trwałą i nieodwracalną utratę słuchu oraz inne problemy, takie jak szum w uszach (dzwonienie, brzęczenie, gwizdanie lub buczenie w uszach). Niezbędna jest ocena ryzyka oraz wdrożenie odpowiednich środków kontroli w odniesieniu do tych zagrożeń. Odpowiednie kontrole w celu zmniejszenia ryzyka mogą obejmować działania takie jak: materiały tłumiące zapobiegające "dzwonieniu" obrabianego przedmiotu. Używać ochrony słuchu zgodnie z instrukcjami producenta oraz zgodnie z wymogami higieny i bezpieczeństwa. Obsługę i konserwację narzędzia należy przeprowadzać według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu hałasu. Jeżeli narzędzie posiada tłumik, zawsze należy upewnić się, że jest prawidłowo zamontowany podczas użytkowania narzędzia. Wybrać, konserwować i wymienić zużyte według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu hałasu.

## **ZAGROŻENIE DRGANIAMI**

Narażenie na drgania może spowodować trwałe uszkodzenia nerwów i ukrwienia rąk oraz ramion. Trzymać ręce z dala od gniazd wkrętaków. Należy się ciepło ubrać podczas pracy w



niskich temperaturach oraz utrzymywać ręce ciepłe i suche. Jeśli wystąpi drętwienie, mrowienie, ból lub wybielanie skóry w palcach i dłoni, zaprzestać używania narzędzia, następnie poinformować pracodawcę oraz skonsultować się z lekarzem. Obsługa i konserwacja narzędzia według zaleceń instrukcji obsługi, pozwoli uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Nie używać zużytego lub źle dopasowanego osprzętu, ponieważ może spowodować znaczny wzrost poziomu drgań. Wybrać, konserwować i wymienić zużyte narzędzia według zaleceń instrukcji obsługi. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wzrostu poziomu drgań. Tam gdzie jest to możliwe powinien być stosowany montaż osłaniający. Jeżeli jest to możliwe należy podierać ciężar narzędzia w stojaku, napinaczu lub równoważniku. Trzymać narzędzie lekkim, ale pewnym chwytem, z uwzględnieniem wymaganych sił reakcji, ponieważ zagrożenie pochodzące od drgań jest zazwyczaj większe, gdy siła chwytu jest wyższa. Niewłaściwie zamontowane lub uszkodzone narzędzie może spowodować wzrost poziomu drgań.

### **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ODRZUTU (KICKBACK)**

- Odrzut jest nagłą reakcją elektronarzędzia na zablokowanie lub zawadzenie obracającego się narzędzia, takiego jak ściernica, talerz szlifierski, szczotka druciana itd. Zaczepienie się lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania się obracającego się narzędzia roboczego. Niekontrolowane elektronarzędzie zostanie przez to szarpnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu narzędzia roboczego. Gdy, np. ściernica zatnie się lub zakleszczy w obrabianym przedmiocie, zanurzona w materiale krawędź ściernicy, może się zablokować i spowodować jej wypadnięcie lub odrzut. Ruch ściernicy (w kierunku osoby obsługującej lub od niej) uzależniony jest wtedy od kierunku ruchu ściernicy w miejscu zablokowania. Oprócz tego ściernice mogą się również złamać.
- Odrzut jest następstwem niewłaściwego lub błędnego użycia elektronarzędzia. Można go uniknąć przez zachowanie opisanych poniżej odpowiednich środków ostrożności.
- Elektronarzędzie należy mocno trzymać, a ciało i ręce ustawić w pozycji, umożliwiającej złagodzenie odrzutu. Jeżeli w skład wyposażenia standardowego wchodzi uchwyt dodatkowy, należy go zawsze używać, żeby mieć jak największą kontrolę nad siłami odrzutu lub momentem odwodzącym podczas rozruchu. Osoba obsługująca urządzenie może opanować szarpnięcia i zjawisko odrzutu poprzez zachowanie odpowiednich środków ostrożności.
- Nie należy nigdy trzymać rąk w pobliżu obracających się narzędzi roboczych. Narzędzie robocze może wskutek odrzutu zranić rękę.
- Należy trzymać się z dala od strefy zasięgu, w której poruszy się elektronarzędzie podczas odrzutu. Na skutek odrzutu, elektronarzędzie przemieszcza się w kierunku przeciwnym do ruchu ściernicy w miejscu zablokowania.
- Szczególnie ostrożnie należy obrabiać narożniki, ostre krawędzie itd. Należy zapobiegać temu, by narzędzia robocze zostały odbite lub by się one zablokowały. Obracające się narzędzie robocze jest bardziej podatne na zakleszczenie przy obróbce kątów, ostrych krawędzi lub gdy zostanie odbite. Może to stać się przyczyną utraty kontroli lub odrzutu.
- Nie należy używać brzeszczotów do drewna lub zębatych. Narzędzia robocze tego typu często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem. Szczególne wskazówki bezpieczeństwa dla szlifowania i przecinania ściernicą

- Należy używać wyłącznie ściernicy przeznaczonej dla danego elektronarzędzia i osłony przeznaczonej dla danej ściernicy. Ściernice nie będące oprzyrządowaniem danego elektronarzędzia nie mogą być wystarczająco osłonięte i nie są wystarczająco bezpieczne.
- Tarcze szlifierskie wygięte należy mocować w taki sposób, aby ich powierzchnia szlifująca nie wystawała poza krawędź pokrywy ochronnej. Niefachowo osadzona tarcza szlifująca, wystająca poza krawędź pokrywy ochronnej nie może być wystarczająco osłonięta.
- Osłona musi być dobrze przymocowana do elektronarzędzia i - aby zagwarantować jak największy stopień bezpieczeństwa - ustawiona tak, aby część ściernicy, odsłonięta i zwrócona do operatora, była jak najmniejsza. Osłona chroni operatora przed odłamkami, przypadkowym kontaktem ze ściernicą, jak również iskrami, które mogłyby spowodować zapalenie się odzieży.
- Ściernic można używać tylko do prac dla nich przewidzianych. Nie należy np. nigdy szlifować boczną powierzchnią ściernicy tarczowej do cięcia. Tarczowe ściernice tnące są przeznaczone do usuwania materiału krawędzią tarczy. Wpływ sił bocznych na te ściernice może je złamać.
- Do wybranej ściernicy należy używać zawsze nieuszkodzonych kołnierzy mocujących o prawidłowej wielkości i kształcie. Odpowiednie kołnierze podpierają ściernicę i zmniejszają tym samym niebezpieczeństwo jej złamania się. Kołnierze do ściernic tnących mogą różnić się od kołnierzy przeznaczonych do innych ściernic.
- Nie należy używać zużytych ściernic z większych elektronarzędzi. Ściernice do większych elektronarzędzi nie są zaprojektowane dla wyższej ilości obrotów, która jest charakterystyką mniejszych elektronarzędzi i mogą się dlatego złamać.

## PRZEZNACZENIE

Mini szlifierka przeznaczona jest do szlifowania, polerowania, wiercenia, grawerowania, cięcia, usuwania rdzy w trudno dostępnych miejscach. Szlifierki można używać na większości metali, na szkło, drewnie i ceramice. Dla wydajniejszej pracy nie wywieraj na szlifierkę dużego nacisku. Mniejszą prędkość stosuj podczas pracy z dużymi przedmiotami np. podczas polerowania, większą prędkość stosuj dla małych czynności takich jak np. grawerowanie. Podczas szlifowania i grawerowania szlifierkę trzymaj jakby była długopisem.

## POCZĄTEK PRACY ZE SZLIFIERKĄ

Nigdy nie zaczynaj pracy, jeśli szlifierka jest w kontakcie z przedmiotem, na którym będziesz pracować. Trzymaj szlifierkę pewnie, włącz przycisk i zbliż się do przedmiotu obrabianego. Urządzenie będzie działać ciągle do czasu naciśnięcia wyłącznika OFF. Obroty możesz zmieniać podczas pracy.

## WYMIANA AKCESORIÓW

Przed wymianą akcesoriów zawsze najpierw wyłączaj urządzenie i odłączaj je od prądu. Przytrzymaj przycisk blokujący na przedniej części szlifierki i przekręć uchwyt na akcesoria w stronę przeciwną do ruchów wskazówek zegara. Włóż tulejkę pasującą do rozmiarów akcesoria, którego będziesz używać. Przełóż śrubę ponad tulejkę i włóż uchwyt do akcesoriów w uchwyt tulei. Następnie przykręć śrubę. Nie używaj do tego celu obcęgi ani kombinerek.

## **MONTAŻ MIĘKKIEJ PRZEDŁUŻKI**

Usuń śrubę poprzez przekręcenie w stronę przeciwną do ruchów wskazówek zegara. Częściowo odkręć śrubę blokującą z trzpienia. Zainstaluj przewód miękkiej przedłużki na trzpień wpychając go tak daleko, jak to możliwe. Przycisk blokujący trzpień trzymaj wciśnięty i przykręć śrubę blokującą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Dokręć ją za pomocą klucza szczękowo jednostronnego. Przykręć końcówkę przedłużki do urządzenia w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

## **WYMIANA UCHWYTU**

Przed wymianą uchwytu należy odłączyć urządzenie od zasilania. Trzymaj przycisk blokady wałka (3) wciśnięty. Użyj klucza aby poluzować nakrętkę dociskową (4). Usuń nakrętkę oraz stary uchwyt. Zamontuj nowy uchwyt i przykręć kluczem. Puść przycisk blokady wałka.

## **USTAWIANIE PRĘDKOŚCI**

Szlifierka ma 6 programów prędkości. Aby wybrać odpowiednią prędkość, użyj przycisku regulacji prędkości (2). Wybierz najniższą prędkość jeżeli szlifujesz drewno, plastik lub polerujesz.

## **POLEROWANIE**

Do polerowania metalu lub plastiku, używaj tarczy. Aby zamontować tarczę, użyj trzpienia. Trzpień umieść w uchwycie i zamontuj na nim tarczę.

## **CIĘCIE I SZLIFOWANIE TARCZĄ SZLIFIERSKĄ**

- Do cięcia metalu, plastiku, kamienia i drewna, używaj odpowiednich tarcz.
- Do szlifowania drewna i plastiku, użyj tarczy szlifierskiej.
- Aby zamontować tarcze szlifierską lub do cięcia, użyj trzpienia.
- Zamontuj trzpień na uchwycie (4). Poluzuj śrubę na trzpieniu i umieść na niej tarczę. Dokręć śrubę na trzpieniu.

## **SZLIFOWANIE SZCZOTKĄ**

Do czyszczenia drewna i kamienia, używaj szczotek drucianych. Zamontuj w uchwycie (4).

## **WIERCENIE**

Używaj wiertła, aby wiercić dziury w plastiku, drewnie lub kamieniu. Zamontuj w uchwycie (4).

## **FREZOWANIE**

Do frezowania, używaj frezu montując go w uchwycie.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 17

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

*F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko*  
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

***Mini szlifierka z osprzętem 40el.***  
***TYP: G81222, MODEL: S1J-WLK2-10***

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn,  
2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych  
substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym  
oraz norm EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013  
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatów oceny  
typu WE nr 141100250SHA-001 z dnia 19.01.2015  
oraz typu WE nr 141100250SHA-001+A1 z dnia 28.06.2016  
wydanego przez INTERTEK Testing Services Shanghai,  
Building No. 86, 1198 Qinzhou Road (North),  
Caohejing Development Zone, Shanghai 200233, China.  
Tel: 86 21 6127 8200, Fax: 86 21 6495 6263  
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikującej: 0359

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony  
lub przebudowany bez zgody producenta.

**Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

***mgr Grzegorz Kowalczyk***

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 14.06.2017

Miejsce i data wystawienia



# ENGLISH



**WARNING!!!**

*The ongoing development of the products may mean that the content of the user guide can change without notice.*

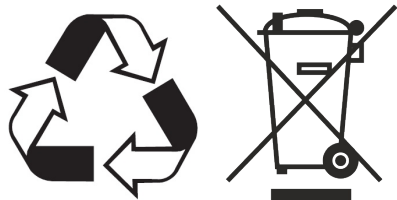
*These differences cannot be the basis for complaint.*





**CAUTION:** Carefully read through this entire Instruction Manual before using your new Power Tool. Take special care to heed the Cautions and Warnings.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be sorted, taken to the local recycling centre and disposed of in an environmentally safe way.

### WARNING: :

**This Tool Is For Indoor or Dry Use Only. Do Not Expose To Rain Or Use In Damp Locations**

### SAFETY INSTRUCTIONS

- Be sure your extension cable is properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cable or have it repaired by a qualified person before using it. Protect your extension cables from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.
- It is important to read and understand your instruction manual and any label attached to the power tool. Learn its application, as well as its limitations and the potential hazards associated with this power tool.

#### Earth all tools

- Where the tool is supplied with a 3 core cable. Always connect the green and yellow to the earth terminal never connect it to a live terminal.

#### Keep guards in position

- Always keep guards in position, in good working order, correctly adjusted and aligned. Never attempt to use a power tool without any guard supplied with it.

#### Remove adjusting keys

- Always check to see that keys and adjusting wrenches are removed from power tool before turning on.

#### Clean work area

- Accidents occur where benches and work areas are cluttered or dirty, floors must be kept clear, avoid working where the floor is slippery due to sawdust or wax.

#### Dangerous environment

- Do not use power tools in damp or wet conditions, or expose them to rain. Provide adequate surrounding work space and keep area well lit.

#### Children

- Children should always be kept at a safe distance from your work. Make your workshop child-proof. Lock tools away where children can't get access to them.

**Don't use excess force**

-Your power tool will give you much better service if you do not use excessive force when using it.

**Use the correct power tool**

-Don't force, or attempt to use a power tool for a purpose it was not designed for.

**Wear correct clothing**

-Don't wear loose clothing, neckties or jewellery or other items which may get caught in moving parts. Wear non-slip footwear, cover or tie back long hair, roll long sleeves above the elbow.

**Protect your head**

-Wear safety goggles at all times, every day glasses are not sufficient for eye protection, as lenses are not impact resistant and could shatter. Use face or dust mask if operation is likely to be dusty and ear protectors during extended periods of operation.

**Secure work**

-Always secure work where practical, use a clamp or vice, it will allow you to use both hands to operate your power tool.

**Keep your balance**

-Don't over reach, keep proper footing at all times to ensure correct balance.

**Maintain your power tool**

-Keep your power tool in good working order, keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for changing accessories and lubrication.

**Always disconnect**

-Before changing tools, always ensure they are disconnected from the power source.

**Avoid accidental starting**

-Make sure the switch is OFF position before plugging in the mains lead.

**Accessories**

-Follow the instructions that accompany the accessories. The use of improper accessories could be dangerous.

**Never stand on your power tool**

-Standing on your power tool or its stand could cause serious injury if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted. Do not store materials above or near the tool so that it is necessary to stand on the tool or its stand to reach them.

**Check damaged parts**

-If any part of the power tool is damaged, before further use, check carefully that it will operate properly and perform its intended operation. Check alignment of moving parts for binding. Any guard or other part that is damaged should be correctly repaired or replaced.



### Direction of feed

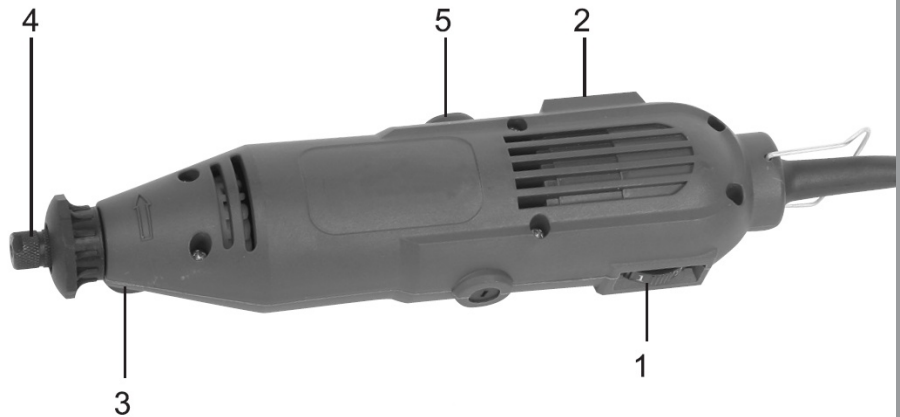
- Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.

### Don't leave the tool running unattended

- Always wait until your power tool has come to a complete stop before leaving it then turn the power off.

### BASIC MULTI PURPOSE TOOL SET OPERATION

1. On/off button
2. Speed selector
3. Spindle lock button
4. Collet nut
5. Carbon bush holder



### Mounting An Accessory

Keep the spindle lock (3) depressed.

Use the spanner to slacken the collet nut (4).

Insert the shaft of the accessory into the collet nut.

Use the spanner to tighten the collet nut.

### Replacing The Collet

Always unplug before replacing the collet. Keep the spindle lock (3) depressed.

Use the spanner to slacken the collet nut (4).

Remove the collet nut and the old collet

Place the new collet and tighten with the spanner.

Release the spindle lock button (3).

### Setting The Speed

The tool can be set to six different speeds. Use the speed selector (2) to choose the required speed.

Choose a low speed when working with wood, plastics and when polishing.

### Polishing

Use the polishing wheel for polishing metal and plastic. Use the mandrel for mounting the polishing wheel.

The mandrel fits into the collet nut (4). Attach the polishing wheel to the mandrel.

### Cutting And Sanding

Use the cutting discs for cutting metal, plastic, wood and stone.

Use the sanding disc for sanding wood and plastic.

Use the mandrel for mounting a cutting or sanding disc.

Place the mandrel on the collet nut (4). Loosen the screw on the mandrel. Place the cutting disc or sanding disc on the screw. Place the screw on the mandrel and tighten it.

**Brushing**

-Use the wire brush for brushing and cleaning metal and stone. Place in the collet nut(4)

**Drilling**

-Use the drill bit to drill holes in plastic, wood and stone. Place in the collet nut (4).

**Routing**

-Use the router bit for grooving and for routing figures in plastic. Place in the collet nut(4).

**Grinding And Sanding**

-Use the grinding stone for grinding metal, plastic, wood and stone. (A grinding stone must be honed when the surface becomes uneven. Place the shaft of the grinding stone in the collet nut (4) and evenly move the rotating grinding stone along the whetstone).

Use the sanding band for sanding wood and plastic. (A sanding band must be replaced when showing signs of wear).

Place the grinding stone or sanding band with the mandrel in the collet nut (4).

**Use The Carbon Brushes**

-The carbon brushes must be checked on a regular basis. Use only the correct type of carbon brushes.

Remove the carbon brush holders(5) and clean the carbon brushes. Replace if worn. After mounting them, let the tool run at no load for 15 minutes.

**Cleaning**

-Use only mild soap and a slightly damp cloth to clean the Hobby Tool. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage the plastic. DO NOT use petrol, lacquer, paint thinners or similar products. Never let any liquid get inside of the Hobby Tool and never immerse any part of the Hobby Tool into liquid. Regularly clean the ventilation slots.

**TECHNICAL DATA**

Motor 270W

Volt 230V

Frequency 50Hz

Speed 8000-32500RPM

Collet size 1.6/2.4/3.17 mm

**Noise And Vibration Data**

Weighted sound pressure: 77dB (A) A weighted sound power: 88 dB(A)

Typical weighted vibration:  $<2.5\text{m/s}^2$

If the sound pressure level for the operator exceeds 70 dB(A), sound protection measures are necessary.

**For longer time use, the vibration level may exceed the daily advisable level please take proper precaution and make longer breaks.**

**WARNING!**

**Always wear EN approved eye, ear and dust protection when working!**



This product was CE marked - 17

## CE DECLARATION OF CONFORMITY

***F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko***  
declare under our own responsibility that the product:

Mini grinding drill 40pcs  
TYPE: G81222      MODEL: S1J-WLK2-10

to which this declaration refers conforms with the relevant harmonized standards under:

2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery,  
2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of  
certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and standards

EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013,  
EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-23:2013

complies with the CE certificate

CE Type no. 141100250SHA-001 of 19.01.2015

and CE type no. 141100250SHA-001+A1 of 28.06.2016

issued by INTERTEK Testing Services Shanghai,

Building No. 86,1198 Qinzhou Road (North),Caohejing Development Zone, Shanghai 200233,  
China.Tel: 86 21 6127 8200, Fax: 86 21 6495 6263

Notified body number: 0359

The declaration of conformity becomes invalid  
when the product has been modified without producer's agreement.

**Name and address of the person authorised to compile the technical file:**

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

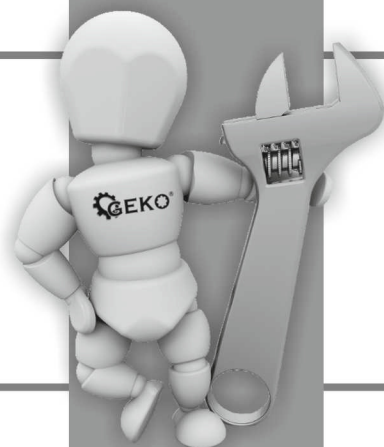
***mgr Grzegorz Kowalczyk***

Authorised person

Kietlin, 14.06.2017

Place and date





# ЯЗЫК РУССКИЙ

## **ВНИМАНИЕ!!!**

*В связи с постоянным совершенствованием продуктов, предоставленные в инструкции фото и картинки служат для шаблонного просмотра и могут отличаться от купленного товара. Данная разница не может быть предлогом для рекламации.*



## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

**ВНИМАНИЕ****ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.**

Несоблюдение приведенных инструкций и предупреждений может привести к поражению током, возникновению пожара и/или получению серьезных травм. Сохраните инструкции и предупреждения для последующего использования. Термин «электрический инструмент» во всех предупреждениях относится к электрическим инструментам, работающим от электросети (проводным) или от батарей (беспроводным).

### БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a. Рабочее место следует содержать в чистоте и порядке. Беспорядок на рабочем месте и его плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- b. Запрещается пользоваться электроинструментами во взрывоопасной среде, в которой находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.
- c. При работе с электроинструментом не подпускайте близко детей и посторонних лиц. При отвлечении во время работы можно потерять контроль над инструментом.

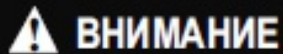
### ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a. Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не изменять штепсельную вилку. Запрещается применять адаптеры для штепсельных вилок электроинструментов с защитным заземлением. Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- b. Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как например, трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками. При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- c. Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. При попадании воды в электроинструмент повышается риск поражения электрическим током.
- d. Не допускается использовать электрокабель не по назначению, например, для ношения или подвески электроинструмента или для вытягивания вилки из штепсельной розетки. Защищайте кабель от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или схлестнутый кабель повышает риск поражения электрическим током.
- e. При работе с электроинструментом вне помещений используйте кабели-удлинители, подходящие для работы на открытом воздухе. Использование кабеля, подходящего для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, то устанавливайте устройство защиты от утечки в землю. Использование устройства защиты от утечки в землю снижает риск электрического поражения.

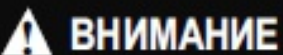
### БЕЗОПАСНОСТЬ ЛЮДЕЙ

- a. Будьте внимательными, следите за тем, что Вы делаете и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не работайте с электроинструментом в усталом состоянии или, если Вы находитесь под влиянием наркотиков, спиртных напитков или лекарств. Одно мгновение невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

г. Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочий инструмент и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями и так, как это предписано для специального типа инструмента. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу. Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к возникновению опасных ситуаций.



**Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста** (асбест считается канцерогеном).



**Примите меры защиты, если во время работы возможно возникновение вредной для здоровья, горючей или взрывоопасной пыли**

(некоторые виды пыли считаются канцерогенными); пользуйтесь противопылевым респиратором и применяйте отсос пыли/стружки при наличии возможности присоединения.

## СЕРВИС

а. Ремонт Вашего электроинструмента поручайте только квалифицированному персоналу и только с применением оригинальных запасных частей. Этим обеспечивается сохранность безопасности электроинструмента.

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАТОЧКИ, ШЛИФОВКИ, ОЧИСТКИ ПРОВОЛОЧНОЙ ЩЕТКОЙ, ПОЛИРОВКИ И АБРАЗИВНОЙ РЕЗКИ

а. Настоящий электроинструмент предназначен для применения в качестве шлифовальной машины, шлифовальной машины с наждачной бумагой, проволочной щетки и отрезной машины. Учитывайте все предупреждающие указания, инструкции, иллюстрации и данные, которые Вы получите с электроинструментом. При несоблюдении нижеследующих указаний возможно поражения электротоком, возникновение пожара и/или получение серьезных травм.

б. Не применяйте принадлежности, которые не предусмотрены изготовителем специально для настоящего электроинструмента и не рекомендуются им. Только возможность крепления принадлежностей в Вашем электроинструменте не гарантирует еще его надежного применения.

с. Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов. Принадлежности, вращающиеся с большей, чем допустимо скоростью, могут разорваться.

д. Наружный диаметр и толщина рабочего инструмента должны соответствовать размерам Вашего электроинструмента. Неправильно соразмеренные рабочие инструменты не могут быть в достаточной степени защищены или контролироваться.

е. Шлифовальные круги, фланцы, шлифовальные тарелки или другие принадлежности должны точно сидеть на шпинделе Вашего электроинструмента. Рабочие инструменты, не точно сидящие на шпинделе электроинструмента, вращаются с биением, сильно вибрируют и могут привести к потере контроля.

ф. Не применяйте поврежденные рабочие инструменты. Проверяйте каждый раз перед использованием рабочие инструменты, как то, шлифовальные круги на сколы и трещины, шлифовальные тарелки на трещины, риски или сильный износ, проволочные щетки на незакрепленные или поломанные проволоки.

После падения электроинструмента или рабочего инструмента проверяйте последний на повреждения и при надобности установите неповрежденный рабочей инструмент.



## **ОБРАТНЫЙ УДАР И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ**

Обратный удар это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося рабочего инструмента, как то, шлифовального круга, шлифовальной тарелки, проволочной щетки и т. д. Заедание или блокирование ведет к резкому останову рабочего инструмента. При этом неконтролируемый электроинструмент приходит в движение в направлении, противоположном направлению вращения рабочего инструмента в месте блокирования. Например, если шлифовальный круг заест или заблокирует в детали, то кромка шлифовального круга, которая погружается в деталь, может врезаться в деталь, круг будет заторможен и в результате выскакивает из детали или возникает обратный удар. При этом шлифовальный круг движется на оператора или от него, в зависимости от направления вращения круга на месте блокирования. При этом шлифовальный круг может разломаться. Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Его можно предотвратить подходящими мерами предосторожности, описанными ниже.

a. Крепко держите электроинструмент и займите Вашим телом и руками положение, в котором Вы можете противодействовать обратным силам. При наличии, всегда применяйте дополнительную рукоятку, чтобы как можно лучше противодействовать обратным силам или реакционным моментам при наборе оборотов. Оператор может подходящими мерами предосторожности противодействовать обратным и реакционным силам.

b. Ваша рука никогда не должна быть вблизи вращающегося рабочего инструмента. При обратном ударе рабочий инструмент может пойти по Вашей руке.

c. Держитесь в стороне от участка, в котором при обратном ударе будет двигаться электроинструмент. Обратный удар ведет электроинструмент в противоположном направлении к движению шлифовального круга в месте блокирования.

d. Особенно осторожно работайте на углах, острых кромках и т. д. Предотвращайте отскок рабочего инструмента от детали и его заклинивание. Вращающийся рабочий инструмент склонен на углах, острых кромках и при отскоке к заклиниванию. Это вызывает потерю контроля или обратный удар.

e. Не применяйте цепные пилы или зубчатые пильные полотна. Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

## **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ШЛИФОВАНИЮ И ОТРЕЗАНИЮ**

a. Применяйте допущенные исключительно для Вашего электроинструмента абразивные инструменты и предусмотренные для них защитные колпаки. Абразивные инструменты, не предусмотренные для этого электроинструмента, не могут быть достаточно экранированы и не безопасны.

b. Абразивные инструменты допускается применять только для рекомендуемых работ. Например: Никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного диска. Отрезные диски предназначены для съема материала кромкой. Боковые силы на этот абразивный инструмент могут сломать его.

c. Всегда применяйте неповрежденные фланцевые гайки с правильными размерами и формой для выбранного Вами шлифовального круга. Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки. Фланцы для отрезных дисков могут отличаться от фланцев для шлифовальных кругов.

d. Не применяйте изношенные шлифовальные круги больших электроинструментов. Шлифовальные круги для больших электроинструментов изготовлены не для высоких скоростей вращения маленьких электроинструментов и их может разорвать.

## **БАЛАНСИРОВКА ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ**

Для точной работы важно, чтобы все принадлежности имели хороший баланс (аналогично шинам автомобиля). Для регулировки или балансировки принадлежности ослабьте гайку цанги и поверните принадлежность или цангу на 1/4 оборота. Затяните цангу и включите вращающийся инструмент. По звуку и ощущениям можно определить, отбалансирована ли принадлежность. Для достижения наилучшего баланса продолжайте данную процедуру.

## **НАЧАЛО РАБОТЫ**

### **РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ**

Перед работой с многофункциональным инструментом следует привыкнуть к нему и "почувствовать" его. Возьмите его в руку, почувствуйте его вес и найдите равновесное положение. Принаровьтесь к форме корпуса. Она позволяет держать инструмент примерно так же, как карандаш или авторучку. Всегда держите инструмент на расстоянии от лица. Принадлежности могут быть повреждены и могут вылетать из инструмента при увеличении скорости. Не закрывайте вентиляционные отверстия во время работы. Блокировка этих отверстий ведет к перегреву двигателя инструмента.

**ВАЖНО!** Перед началом работы попрактикуйтесь на ненужных обрезках материала, чтобы понять, как ведет себя высокоскоростной инструмент. Не забывайте, что многофункциональный инструмент работает лучше с верно выбранной скоростью и оригинальными принадлежностями и приставками. Не перегружайте инструмент во время работы. Напротив, подводите инструмент к обрабатываемой поверхности аккуратно, чтобы почувствовать контакт с точкой, с которой начнется работа. Аккуратно проведите инструментом позаготовке, прилагая рукой очень небольшое усилие. Позвольте принадлежности работать за Вас. Лучше сделать несколько проходов инструментом, чем пытаться выполнить всю работу за один проход. Деликатный подход к работе - это залог полного контроля и точного результата.

### **КАК ПРАВИЛЬНО ДЕРЖАТЬ ИНСТРУМЕНТ**

Для лучшего контроля при тонкой работе возьмите многофункциональный инструмент, как карандаш, большим и указательным пальцами. Метод двустороннего захвата применяется для выполнения сложных работ, таких как, например, шлифование или отрезание.

### **Наконечник**

Для проведения точных работ можно использовать отдельный наконечник. Он имеет трехдольную форму, которая позволяет удобно зажать наконечник между большим и указательным пальцами. Его обтекаемая форма имеет линию обзора для выполнения различных видов гравировки. Данный наконечник не входит во все комплекты.

### **СКОРОСТЬ**

Чтобы выбрать правильную скорость вращения для каждой работы, используйте обломок материала.

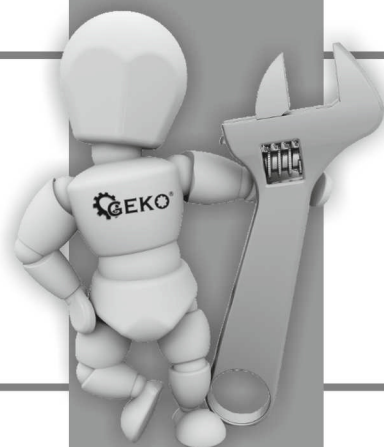
### **ПОЛЗУНКОВЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ**

Инструмент включен, когда переключатель находится в верхней части корпуса.

**ЧТОБЫ ВКЛЮЧИТЬ ИНСТРУМЕНТ**, передвиньте переключатель вперед.

**ЧТОБЫ ВЫКЛЮЧИТЬ ИНСТРУМЕНТ**, передвиньте переключатель назад.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** если инструмент, по вашему мнению, не режет должным образом, увеличивать давление на него не следует. Для достижения требуемого результата попробуйте другую приставку или выберите другую скорость.



# ESKÝ

**POZOR !!!**

***Pokračující vývoj produktů může znamenat, že obsah návodu k obsluze se může změnit bez předchozího upozornění.  
Tyto rozdíly v návodu nemohou být základem pro reklamaci.***



## CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Víceúčelová bruska je určena k provádění různých prací v domácnosti jako vrtání, broušení, frézování, gravírování, leštění, čištění a řadu jiných. Teprve nyní lze díky vysokým otáčkám realizovat takové činnosti, které do té doby nebylo možno provést. Nevelké rozměry zabezpečují pohodlnou práci. Přídavný upínací držák nástrojů na ohebné hřídeli umožňuje dosáhnout do těžko přístupných míst. Správná, spolehlivá a bezpečná práce brusky je závislá na správném používání, proto: Před zahájením práce s nářadím je třeba přečíst celý návod a řídit se podle něho. Pozor! Prach vznikající během broušení některých povrchů může být zdraví škodlivý nebo toxický. Výše uvedená poznámka se týká mimo jiné broušení povrchů natřených barvami, které obsahují olovo, některých druhů dřeva, některých kovů (např. olovo) a materiálů. Proto je potřebné během práce používat účinné odsávání prachu, protiprachové respirátory a jiné prostředky ochrany pokožky a dýchacích cest. Dodavatel nenes zodpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů uvedených v tomto návodu.

## VYBAVENÍ UNIVERZÁLNÍ VÍCEÚČELOVÉ BRUSKY

V balení se musí nacházet:

- univerzální víceúčelová bruska
- přídavný upínací držák nástrojů na ohebné hřídeli
- upevňovací klíč k upínacímu držáku nástrojů
- 40 kusů doplňkového příslušenství (vrtáky, frézy, kartáče, brusné kotouče, brusné kotouče se stopkou, lešticí kotouče)

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY

**POZOR!** Přečíst všechny níže uvedené instrukce. Jejich nedodržování může vést k zasažení elektrickým proudem, požáru nebo úrazu. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v instrukcích se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem bez ohledu na to, jestli jsou s přívodem nebo bez něho.

## DODRŽOVAT NÍŽE UVEDENÉ INSTRUKCE

### Pracoviště

Pracoviště je třeba udržovat dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod. Není dovoleno pracovat s elektrickým nářadím v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo výpary. Elektrická nářadí vytvářejí jiskry, které při styku s hořlavými plyny nebo výpary mohou způsobit požár. Dětem a nepovolaným osobám není dovolen přístup na pracoviště. Snížená pozornost může být příčinou ztráty kontroly nad nářadím.

### Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického přívodu musí lícovat se síťovou zásuvkou. Není dovoleno zástrčku přizpůsobovat. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky do zásuvky. Nepřizpůsobovaná zástrčka lícující se zásuvkou snižuje riziko zasažení elektrickým proudem. Vyhnout se kontaktu s uzemněnými plochami jako potrubí, ohříváče a ledničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem. Není dovoleno vystavovat elektrické nářadí kontaktu s atmosférickými srážkami nebo vlhkostí. Voda a vlhkost, které se dostanou dovnitř elektrického nářadí, zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem

## DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Nářadí je určeno pouze k broušení / vyhlazování / leštění / k práci s drátěnými kartáči / řezání. Seznamte se se všemi upozorněními, pokyny, ilustracemi a specifikacemi dodanými spolu s elektronářadím. Nedodržování veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a k vážným zraněním. Používat nářadí jako brusku / leštičku / k práci s drátěnými kartáči / řezačku nebo jiným způsobem, než je uvedeno v návodu, je zakázáno. Práce, ke které není nářadí určeno, může být riskantní a může mít za následek vznik úrazu.

### Upozornění na rizika při leštění

Nedopustíte, aby nějaká volná část leštícího kotouče nebo stahovacích šňůr volně rotovala. Volné šňůry odřezte nebo sepněte. Rotující volné šňůry by se mohly zaplést do prstů operátora nebo se zachytit o obráběný materiál.

### Upozornění na rizika při broušení a řezání brusnými kotouči

Používejte pouze takové kotouče, které jsou k práci s nářadím přizpůsobeny. Používejte rovněž takové kryty, které byly navrženy pro daný typ kotouče. Při použití kotoučů, pro které nebylo nářadí navrženo, neposkytuje příslušný kryt nářadí řádnou ochranu a jejich použití tedy může být nebezpečné. Kryt musí být k nářadí řádně upevněn a nastaven do takové polohy, aby zajišťoval maximální bezpečnost, tedy aby na operátora směřovala co nejmenší nekrytá plocha kotouče. Kryt pomáhá chránit operátora před úlomky kotouče a brání případnému kontaktu s kotoučem. Kotouč se musí používat pouze k určeným účelům. Například kotoučem určeným k řezání není dovoleno brousit. Brusné kotouče k řezání jsou přizpůsobeny na obvodové zatížení. Boční síly působící na takový kotouč mohou zapříčinit jeho destrukci. Používejte vždy pouze nepoškozené upevňovací kroužky, které jsou svými rozměry přizpůsobeny brusnému kotouči. Příslušné kroužky určené k upevnění brusného kotouče snižují možnost poškození brusného kotouče. Kroužky k upevnění rezných kotoučů se mohou lišit od upevňovacích kroužků k brusným kotoučům. Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče z většího nářadí. Brusný kotouč s větším průměrem není přizpůsoben vyšším otáčkám menšího nářadí a mohl by prasknout.

### Upozornění na rizika při řezání brusnými kotouči

Nedovolte, aby došlo k „zaseknutí“ rezného kotouče a nevyvíjejte na něho příliš velký přítlak. Nepřekračujte povolenou hodnotu hloubky řezání. Příliš velký přítlak na rezný kotouč zvyšuje zatížení a náchylnost k torzní deformaci nebo zaseknutí kotouče během řezání a zvyšuje pravděpodobnost odražení směrem na uživatele nebo zničení kotouče. Zaujměte vždy takovou polohu, abyste se nenacházeli v rovině otáčení brusného kotouče nebo v prostoru bezprostředně za kotoučem. V případě, když se kotouč během práce pohybuje směrem od operátora, odražení může kotouč a nářadí nasměrovat na operátora. V případě zaseknutí kotouče nebo přestávky v práci z jakéhokoli důvodu je třeba nářadí vypnout a držet bez pohybu do doby, než se rezný kotouč úplně zastaví. Nikdy se nepokoušejte uvolnit zaseknutý kotouč z řezaného materiálu, když je nářadí v chodu. Mohlo by totiž dojít k odražení nářadí. Zjistěte příčinu a učiňte taková opatření, aby k zasekávání kotouče nedocházelo. Řezání nezahajujte, pokud se rezný kotouč nachází v obráběném materiálu. Počkejte, až kotouč dosáhne plné obrátky, a až potom opatrně zaveďte kotouč do řezu. Pokud je kotouč v obráběném materiálu, po spuštění nářadí se kotouč může zaseknout a vytrhnout nebo odrazit nářadí směrem na operátora. Desky nebo jiný obráběný velkoplošný materiál je třeba podepřít, aby se snížilo riziko sevření nebo odražení kotouče.

Velké kusy materiálu mají tendenci se pod vlastní vahou ohýbat. Podpěry je třeba umístit pod obráběný materiál do blízkosti čáry řezu a na okraje obráběného materiálu, aby byly po obou stranách řezného kotouče. Mimořádnou opatrnost je třeba zachovávat při vyřezávání otvorů pod „rozvodné skříňky“ nebo na plochách, u kterých si nejsme jisti, zda se pod nimi nenacházejí různé instalace. Přečnívajícím kotoučem by mohl přerušit rozvody plynu, vody nebo elektřiny nebo narazit na objekty, které mohou způsobit odražení náradí směrem na operátora.

#### Upozornění na rizika při práci s drátěnými kartáči

Zachovávejte opatrnost, jelikož dráty nebo jejich úlomky mohou od kartáče odlétnout, a to i při zcela běžné práci. Nepřetěžujte dráty příliš velkým přitlakem na kartáče. Dráty mohou lehce propíchnout lehký oděv nebo kůži. Jestliže je při práci s kartáčem předepsáno použití krytu, nesmí se kartáč krytu dotýkat. Kartáč může při práci pod zatížením a v důsledku působení odstředivých sil zvětšit svůj průměr.

### MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

**POZOR!** Montáž příslušenství se může provádět jen při odpojeném napájecím napětí (Vytáhně zástrčku napájecího přívodu brusky ze síťové zásuvky!)

#### Montáž příslušenství do upínacího držáku nástrojů

Stlačit tlačítko aretace. V případě montáže příslušenství do upínacího držáku ohebné hřídele se pohyb vřetene zablokuje zasunutím blokády do otvoru v boku pouzdra hřídele.

Otáčet vřetenem až do okamžiku zaaretování. Povolit matici vrtacího upínacího držáku. Namontovat potřebný prvek příslušenství do upínacího držáku. Dotáhnout matici upínacího držáku tak, aby byl prvek příslušenství v držáku pevně a bezpečně upevněn. Demontáž příslušenství provádět v opačném pořadí.

#### Montáž pružné hřídele

Odšroubovat matici nacházející se v přední části skříně. Namontovat do upínacího držáku nástroje konec vnitřního bovdenu ohebného hřídele. Pouzdro nástavce ohebné hřídele přišroubovat ke skříni. Demontáž hřídele je třeba provést v opačném pořadí.

### PODMÍNKY BEZPEČNÉ PRÁCE S BRUSKOU

**POZOR!** Veškeré činnosti spojené se seřízením nebo výměnou příslušenství lze provádět jen tehdy, je-li bruska odpojená od elektrické sítě. Vytáhnout zástrčku přívodu brusky ze zásuvky! Před zahájením práce s nářadím je nutno zkontrolovat, zda těleso skříně a připojovací vodič se zástrčkou nejsou poškozeny. Jestliže jsou viditelná jakákoliv poškození, zakazuje se připojovat brusku k elektrické síti! Upevnit požadované příslušenství do držáku brusky podle pokynů v bodě 5. Nasadit ochranu očí, chrániče sluchu a pracovní rukavice. Přesvědčit se, zda je vypínač v poloze „O“. Potom zastrčit zástrčku elektrického přívodu brusky do síťové zásuvky. Kolečkem na opačné straně nastavit příslušné otáčky pro daný druh práce. Zaujmout náležité postavení zabezpečující udržení rovnováhy a vypínačem uvést brusku do činnosti. Veškeré nástroje používané k brusce musí mít maximální otáčky vyšší než jmenovité otáčky brusky. Je zakázáno používat nástroje s nižšími maximálními dovolenými otáčkami než jsou jmenovité otáčky vřetene brusky. Průměr používaných brusných kotoučů musí být kompatibilní s rozměry brusky. Brusné kotouče se musí přechovávat podle pokynů výrobce. Kontrolujte stav brusky

před každým uvedením do činnosti. Brusné kotouče je potřebné montovat podle pokynů výrobce. Abychom se ubezpečili, že je brusný kotouč správně upevněn, uveďte brusku v bezpečné poloze do chodu bez zatížení na 30 sekund. Objeví-li se nadměrné vibrace nebo jiné projevy nesprávné činnosti nebo poškození, okamžitě zařízení zastavte a zkontrolujte jej. Je-li zařízení vybaveno kryty, nesmí se zařízení bez upevněných krytů používat. Není dovoleno upravovat otvor v brusném kotouči na větší. V případě zařízení určených k práci s kotouči, které mají závitové otvory, je potřebné zajistit náležitou délku vřetene. Kontrolujte, zda je obráběný předmět náležitě upevněn. Řezací kotouče se nesmí používat k broušení bokem. Je nutno přesvědčit se, zda jiskry vznikající v průběhu broušení nezpůsobí úraz a zda nezpůsobí požární ohrožení. Zajistěte náležitou čistotu chladících otvorů. Je-li to nevyhnutné, odpojte brusku od napájení a očistěte nářadí od prachu. Nepoužívejte k tomu kovové předměty. Vždy používejte ochranné brýle a chrániče sluchu. Jiné prostředky osobní ochrany, jako protiprachové respirátory, rukavice, přilby a zástěry, se musí nasadit. Po vypnutí brusky kotouč ještě nějaký čas rotuje.

### POUŽÍVÁNÍ BRUSKY

Zahájit práci. Během nepřetržité práce je nutno kontrolovat zahřívání brusky a nástroje a podle toho, jak stoupá teplota, dělat při práci přestávky. Aby se zabránilo přehřátí motoru, doporučuje se dělat při práci s bruskou časté přestávky a dbát na to, aby chladící otvory byly průchodné.

Během práce s bruskou nevyvíjet příliš velký tlak na obráběný materiál a nevykonávat prudké pohyby, aby nedošlo k poškození upevněného příslušenství a samotné brusky. Při vrtání nebo frézování oceli nebo hliníku lze nástroj chladit olejovou emulzí nebo chladící kapalinou vhodnou pro určený materiál. Naproti tomu použití chladiva při práci s mosazí se nedoporučuje. V závěrečné fázi vrtání průběžných otvorů je nutno zmenšit přítlak na vrták, aby se zabránilo jeho zlomení nebo zaseknutí. Jestliže se vrták zasekne, je třeba vrtačku okamžitě vypnout. Vyvíjení velkého přítlaku na nástroj nebo nesprávná volba otáček pro daný druh práce způsobují přetížení brusky, což lze rozpoznat podle značného zahřívání vnějšího povrchu skříně. Nesmí se dopustit, aby došlo k přetížení brusky - teplota vnějšího povrchu nikdy nesmí překročit 60°C. Po ukončení práce brusku vypnout, vytáhnout zástrčku přívodu brusky ze síťové zásuvky a provést údržbu a prohlídku brusky. Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změřena pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít k porovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít k výchozímu posouzení expozice. Pozor! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí. Pozor! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vychází z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi etapami pracovního cyklu, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběh, tak i s časem aktivace).

### ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

**POZOR!** Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektonářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektonářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.





## Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	..... ..... ..... W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	..... .....

### Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
  - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
  - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
  - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
  - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
  - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
  - napraw polegających na regulacji,
  - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
  - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
  - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
  - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,  
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi (piły tarczowe, wiertła, frezy), itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.
- Oplaty dodatkowe:
  - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
  - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
    - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
    - usterka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
    - usterka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....  
 Data przyjęcia do serwisu

.....  
 czytelny podpis zgłaszającego  
 Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji